

# インター協同組合通信

2020年11月1日 No.7

(発行元)

〒105-0013 東京都港区浜松町 2-8-14 浜松町 TSビル 7F  
インター協同組合 TEL:03-5408-3611 FAX:03-5408-3612



《 インドネシア百景⑫ ウジュン・クロン国立公園 》  
ジャワ島西端にあるウジュン・クロン半島はユネスコ世界遺産に指定されている自然公園です。ダイビングスポットとして人気ですが、絶滅危惧種ジャワサイの唯一の生息地でもあります。

## 技能検定(評価)試験に合格しました!



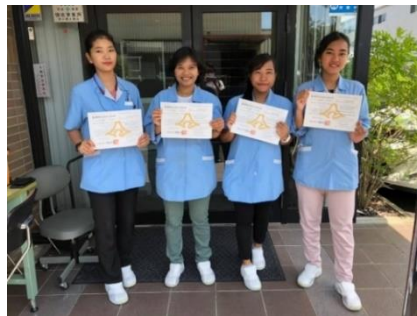
静岡県 2019年11月配属  
フサイン、ユゴ(節類製造)



静岡県 2019年7月配属  
アデ、スラムット(電子機器組立て)



静岡県 2019年12月配属  
ダニ、センディ(溶接)



静岡県 2019年8月配属  
タリア、デデ、フェブリ、マラ(電子機器組立て)



群馬県の半自動溶接作業の実習生。現在2号実習中の彼らに技能実習の印象と将来の夢を聞いてみました!!



【ダニさん】

日本に入国して、1年間経過しました。職場のみなさんが教えてくれたり注意をして頂きましたので安心し、仕事もうまくできるようになりました。毎日仕事が終わってアパート帰ったら、料理をしたり、日本語を勉強したりしています。仕事終わってから勉強するのは大変だけど、でも努力をしないと何も変わらないので、頑張っています。気分転換のため時々音楽を作って soundcloud というアプリにアップロードしています。実習が終わったら、インドネシアに帰って、イスラム教の聖地であるメッカ州というところ行きたいです。



【センディさん】

日本での仕事が厳しく、より本格的になり、日本で働くことができるようになったことに感謝しています。日本ではたくさんの知識を得ることができます。休みの日はいつも YouTube にアップロードする動画を作っています。インドネシアに戻った時に、YouTube で日本の美しさを思い出すことができるからです。ちなみに私のチャンネルは 'jajaka channel' です。チャンネル登録もお願いします。インドネシアに帰ったら、バイク修理店とレストランを建てます。起業家になりたいです

## ★ みみより情報 ★

### 技能実習生の年次有給休暇の取得について

厚生労働省においては、10月を「年次有給休暇取得促進期間」として集中的な広報活動を行ってまいりました。組合員様にはご承知の通り、労働基準法第39条では、労働者の新進の疲労を回復させる等の観点から、休日のほかに毎年一定日数の有給休暇を労働者に付与することを使用者に義務づけています。さらに、先の労働基準法の改正により、平成31年4月1日からは、年10日以上、年次有給休暇が付与される労働者に対して、そのうち年5日については、使用者が時季を指定して取得させることが義務づけられました。技能実習生も労働基準法上の労働者であり、年次有給休暇は当然に付与されるものですので、原則として、請求があった日に与えない、年間5日以上与えていないといった場合は労働基準法違反、そして技能実習法第16条違反にもなります。この年次有給休暇を与えるという義務は実習実施者により確実に履行される必要があります。また、監理団体もそのことを監査の際等に確認し、問題があれば必要な指導を行うことが責務となります。

しかしながら、一部の実習実施者においては、年次有給休暇制度を不適切に運用している実態が認められ、また監理団体も適切に対応してくれないことも含めた相談が、技能実習生か機構に寄せられている状況があります。つきましては、下記にご留意頂き、技能実習生が年次有給休暇を確実に取得できるための取組みを行って頂きますようお願い致します。

(1)年次有給休暇を取得しやすい環境作り  
労働基準法令の周知も労働基準法106条で定められた使用者の責務です。また、有給休暇を取得しやすいよう、取得の申し出方法を丁寧に説明するほか、管理簿を作成するなどにより、各技能実習生の取得可能な日数が常にわかりやすいようにしてください。

(2)適切な技能実習計画の策定等  
技能実習計画は雇入れ後の年次に応じて実習期間を定めていますが、年次有給休暇を取得することを前提とした日程で計画を策定してください。



◀ ウジュン・クロン国立公園の美しい海 ▶



### すべらないインドネシア語

ムカ バダク  
muka badak

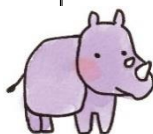
※サイの顔。面の皮が厚い、恥知らず。

muka: 顔、面(悪いイメージ) ・ badak: サイ

(例文)

スター ツランバット ルビー ダリ サウ ジャム 夕  
Sudah terlambat lebih dari satu jam tapi  
ティダック ムラサ サラー、 オラン イウ プナル プナル  
tidak merasa salah, orang itu benar-benar  
ブルムカ バダク  
bermuka badak.

※1時間も遅刻したのに平気でいられるなんて  
面の皮が厚い人だ。



### 面白い日本語

のど から て が で る

### 【 喉から手が出る 】

※欲しくてたまらない様子。

(例文)

新しいノートパソコンが喉から手が出るほど  
欲しいけど、来月の給料日まで我慢しよう。



### インター協同組合

【東京本部】

〒105-0013 東京都港区浜松町 2-8-14 浜松町 TSビル 7F  
TEL: 03-5408-3611 FAX: 03-5408-3612

【静岡事務所】

〒420-0004 静岡県静岡市葵区末広町 110 番地和光ビル別館 2F  
TEL: 054-275-0350 FAX: 054-275-0351